



ST. MATTHEW

CATHOLIC CHURCH & SCHOOL

SEP 20
FEAST OF SAINT
MATTHEW, APOSTLE

One community growing in Christ • Una comunidad creciendo en Cristo • Một cộng đồng đang lớn lên trong Chúa Kitô

*God of Mercy,
You chose a tax collector,
Saint Matthew,
to share the dignity of the apostles.*

*By his example and prayers,
help us to follow Christ
and remain faithful in your service.*

*We ask this through our Lord
Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you
and the Holy Spirit,
one God, forever and ever.
Amen.*



SUNDAY MASSES

Saturday Vigil:

5:30 pm (English)

Sunday:

6:30 am (Español)

8:30 am (English)

10:15 am (English)

12:00 pm (Español)

5:30 pm (Español)

WEEKDAY MASSES

English: Mon, Wed, Thu, Fri & Sat at 8:15 am. Rosary after Mass.

Bilingual: Mon, Wed, Thu & Fri at 6:00 pm Note: Access to the evening Masses is through the south side door of the Church.

CONFESSIONS

Friday: 9:00 am – 9:45 am

Saturday: 4:30 pm – 5:30 pm

Confessions available by appointment.

ANointing OF THE SICK

1st Saturday at 8:15 am Mass. In an emergency, call the Parish Office.

Eucharistic Adoration

Everyday from 6:00 am to midnight in the Adoration Chapel.

Contact Us!

ST. MATTHEW

CATHOLIC CHURCH & SCHOOL

475 SE Third Avenue

Hillsboro, OR 97123

Tel (503) 648-1998

www.stmatthewhillsboro.org

IG @smcc_hillsboro

FB @stmatthewhillsboro

Office Hours: Monday to Friday: 9:00 am to 1 pm & 2 pm to 5:30 pm.
Sundays from 7:30 am to Noon

A Roman Catholic Parish staffed by the Missionaries of the Holy Spirit

CONTACT US

Administrative Council: Brian Harvey

Brian.Harvey13@iCloud.com

Pastoral Council:

School Advisory Council: Margo Wright
wrightmargo03@gmail.com

Parish Priest: Fr. Juan Gonzalez, MSPS. Ext. 249

jgonzalez@stmatthewhillsboro.org

Parochial Vicar: Fr. Manuel Rosiles, MSPS. Ext.

260 mrosiles@stmatthewhillsboro.org

Parochial Vicar: Fr. Mario Rodriguez, MSPS Ext.

262 mrodriguez@stmatthewhillsboro.org

Parish Secretary: Lillian Fuentes Ext. 245

lfuentes@stmatthewhillsboro.org

Admin Assistant for Ministry: Adriana Mendoza

Ext. 258 amendoza@stmatthewhillsboro.org

Liturgy Coordinator: Maggie Stopka Ext. 251

mstopka@stmatthewhillsboro.org

Faith Formation: Maria Wanner Ext. 230

mwanner@stmatthewhillsboro.org

Youth Ministry: Charlene Sippel Ext. 232

csippel@stmatthewhillsboro.org

Youth Ministry Assist: Bernardette Curl Ext. 232

bcurl@stmatthewhillsboro.org

Music Ministry: For a complete list of our choirs

and music ministry contacts, go to our website.

We welcome new choir members, cantors, and musicians.

Business Manager: Sarah Moll. Ext. 248

businessmanager@stmatthewhillsboro.org

Accountant: Gabriel Sanchez Ext. 252

gsanchez@stmatthewhillsboro.org

Maintenance: Ismael Fuentes Ext. 254

ifuentes@stmatthewhillsboro.org

www.stmatthewhillsboro.org

Church office: (503) 648-1998

ST. MATTHEW CATHOLIC SCHOOL

Principal: Kristin Jost, School Principal

principal@smcshillsboro.org

Secretary/Registrar: Brenda Aguirre

baguirre@smcshillsboro.org

Marketing and Enrollment: Jonathan Zacarias

Hernandez, jzacarias@smcshillsboro.org

www.smcshillsboro.org

School office: (503) 648-2512

COVER: *Saint Matthew*, Bernardo Ramonfaur, Mexico. 2025. Saint Matthew Catholic School. Hillsboro, Oregon.

SEND US FORTH

A REVISED ASSESSMENT

The gripe of the first day laborers seems reasonable. I know I've had similar arguments about pay in different jobs. The point of the parable is not that questioning an employer about pay and seeking fairness is wrong. The point is that the landowner is generous, like the father of the prodigal son. In the parable, the landowner is our Father in Heaven; we are the laborers, and the denarius is the eternal life Christ promises his disciples. All who labor faithfully for Christ receive the same eternal life. There is no half eternal life for those who started late. This is not consistent with the usual justice of man. In a real labor market, those who find themselves still waiting to be hired toward the end of the day have lost all hope of bringing home a full day's wage. Not so with the kingdom of heaven. All seeking work can have hope of receiving their denarius, that is, until the landowner makes his last trip to the market.

Knowing how the landowner operates, wouldn't it make sense to not sign up for work too early? Those who started later seem to be the fortunate ones receiving the same pay for less work. That is the perspective of the workers at the end of the day. Though I don't think, as a worker setting out for the day, I could commit to that strategy. If my goal was to bring home pay for the day, I would want to secure that as soon as possible. I can imagine the exasperated tone of the workers near the end of the day telling the landowner that they remain in the market because no one has hired them yet.

In the parables, Christ teaches how we need to correct the calculations that we make in our fallen state. God's ways are not the ways of man (Is. 55:8-9). Jesus gives us the correct picture of how God values the actions of man. Twice in the Gospel of Matthew He proclaims, "The first shall be last, and the last shall be first." At the Sermon on the Mount He teaches, "Blessed are the meek for they shall inherit the earth." He is explicitly telling us what is at stake: eternal life in heaven versus eternal separation from God and suffering. Eternal means infinite time, and infinity has the interesting property that any number added, subtracted, multiplied, or divided from it still leaves infinity. With this in mind, it is easier to understand why the landowner does not divide the denarius according to the hours worked. St. Paul displays this new way of evaluating when he says in the second reading, "For to me life is Christ, and death is gain." (Ph 1:20) Saint Bernard of Clairvaux popularized a short phrase to say during tough times: "Quid hoc ad aeternitatem?" which means, "What does this matter in the light of eternity?" Early Christian martyrs modeled this new assessment when they "made light of the cruelties of this world, and at the cost of a single hour purchased for themselves life everlasting" (The Martyrdom of Polycarp).

— Dan Birt

Send Us Forth are reflections written by St. Matthew parishioners and friends.

Respect Life Fundraiser

During Respect Life Month in October, the Knights of Columbus will hold a fundraiser for three local causes that support life from conception: Birthright of Hillsboro, Grace Maternity Home, and Fr. Taaffe Homes. These organizations are tireless defenders of life, and we urge your support. This fundraiser works like a Lenten rice bowl, but with a **baby bottle**! Get your baby bottle at Mass on September 26/27, make prayers and contributions throughout the month, and then return the bottle with your donations at the end of October. Thank you for your support of life!

Mass Intentions

Monday, September 21

8:15 am † Joseph V. Bui
6:00 pm † Robert E. Winchell Jr.

Wednesday, September 23

08:15 am † Betty Minten
06:00 pm Adrian Botello

Thursday, September 24

8:15 am † Ron McDonald
6:00 pm Sarah Reichen

Friday, September 25

8:15 am † Ron & Rochelle McDonald
6:00 pm † Javier A. Gonzalez

Saturday, September 26

8:15 am † Ron McDonald
6:00 pm Bong & Clariza Galendez

Sunday, September 27

6:30 am Pro Populo
8:30 am † Carlos Navarro
10:15 am † Alejandro D. Ortiz
12:00 pm All SMCC Priests
5:30 pm Alan Botello

Mass Intentions can be offered for any regularly scheduled Masses. Please submit your request at the parish office.

Se pueden ofrecer intenciones de Misa para cualquiera de las misas en la oficina parroquial.

Catechetical cut-outs

Through the tasks accomplished in working, we share in God's creative activity as well as in His dominion over the world. When we work, we fashion things from the created order that God has given to us. After we have made these things, we legitimately govern them. Through work, we do what God does. Therefore, through work, we become more and more like God. We fulfill ourselves as images of God. Work, then, is truly for man. It is a means for us to become more and more the beings we are—i.e., images of the Creator. We are not made for work—i.e., work does not take precedence over a person. Rather, God invited us to work so that we might become more and more like Him. As Pope St. John Paul II has written, "In the first place work is 'for man' and not man 'for work'. In the final analysis it is always man who is the purpose of work" (Laborem Exercens, no. 6). If we work primarily to fulfill ourselves as images of God, then every worker should work first and foremost to shape himself more and more into an image of God. A worker should not work primarily for money, for fame, or for success, but rather to fulfill himself. Of course, it is only in working, in accomplishing some task together with co-workers, that one has the opportunity to become more God-like. Since workers are called to love one another, they are called to will the self-fulfillment of one another. Workers then will the specific task or job as the means to an end—i.e., as the means of fulfilling themselves and their co-workers. Further, as the worker comes to know more and more people, he or she realizes that everybody works. Therefore, each worker wills the self-fulfillment of all workers—i.e., the entire human race. In other words, in and through a specific task—e.g., building cars, a worker chooses to unite himself in love not only with those building cars with him, but with every other worker—i.e., every other human being. The task accomplished through work is not the primary goal or end product of work. The self-fulfillment of all workers is the most important goal of all work.

Happy Feast of St. Matthew!

Today we celebrate the Feast Day of St. Matthew, our parish patron! To celebrate our patron saint, the end of summer, and the joy of our parish community, we invite everyone to join us for our Parish Potluck Picnic! You may begin setting up your picnic blankets at 1:00 p.m. Grace, and serving will begin at 1:30 p.m.

This is a potluck picnic, and we ask each family to bring enough food to serve a family approximately the size of their own. Please bring a salad, side dish, entrée, or dessert to share. The parish will provide burgers and hot dogs, while supplies last.

Don't Forget!

Please bring your own lawn chairs and blankets for seating on the school ball field. Table seating will be limited and reserved primarily for the elderly and those with mobility challenges.

Volunteers Needed: We can still use a few volunteers to help with the picnic. If you are available to assist, please contact Sue Unger at spunger0206@gmail.com and let her know your availability. Come celebrate faith, friendship, food, and fellowship as we gather together as the St. Matthew parish family!

We look forward to a wonderful afternoon together!

St. Matthew Catholic Church & School

Parish Picnic!

Sunday, September 20, 2026 • 1:00–4:00 pm

Join us on Sunday, September 20, from 1 to 4 pm for our Parish Picnic! Come enjoy an afternoon of good food, fellowship, and fun with our parish family. We'll also have games and activities for the kids!

- Bring your blankets and lawn chairs and begin setting up at 1:00 p.m. We'll say grace and begin serving at 1:30 p.m.
- This is a potluck, so please bring a salad, side dish, entrée, or dessert to share. The parish will provide burgers and hot dogs while supplies last. Limited table seating will be reserved for seniors and those with mobility needs.
- We still need a few volunteers Sunday morning. If you can help, please contact Sue Unger at spunger0206@gmail.com.

Please note: The west parking area north of the school gym will be closed on picnic day.

We look forward to a wonderful afternoon together!

Fall FESTIVAL



OCTOBER
17 & 18
2026

*A weekend
of food, fun
& community!*

ST. MATTHEW CATHOLIC CHURCH • HILLSBORO, OR

GERMAN DINNER

DINE IN • 11:00 AM – 3:00 PM

Gefullter Schweinebraten

(Pork roast stuffed with sausage)

Sauerbraten

(Blackened Roast Beef)

Mashed Potatoes w/ Gravy,
Green Beans, Red Cabbage,
Coleslaw, Applesauce,
Roll and Butter, Coffee, Tea,
or Water and Dessert

TAKE OUT
DINNERS
AVAILABLE

11:30 AM – 3:30 PM

\$25

TICKETS

ADULTS (11 & OLDER) \$25 | CHILD (10 & UNDER) \$12

TO PURCHASE TICKETS IN ADVANCE:

- visit <https://tinyurl.com/SMCCFF26>
- Or Purchase at the Festival on the day of the event.
- Use this QR Code



BINGO

SATURDAY, OCTOBER 17
6:00 PM – 8:30 PM



THEME BASKETS

SUNDAY, OCTOBER 18
7:00 AM – 3:30 PM



BREAKFAST BURRITOS

SUNDAY, OCTOBER 18
7:00 AM – 10:00 AM



KIDS CARNIVAL

SUNDAY, OCTOBER 18
8:00 AM – 2:00 PM



TAKE OUT DINNERS AVAILABLE

SUNDAY, OCTOBER 18
11:30 AM – 3:30 PM
\$25



COME FOR THE FOOD. STAY FOR THE FUN. LEAVE WITH MEMORIES!



FOR MORE INFORMATION



www.stmatthewhillsboro.org/fall-festival
Email: fallfestival@stmatthewhillsboro.org



ST. MATTHEW CATHOLIC CHURCH



475 SE THIRD AVE
HILLSBORO, OR 97123



(503) 648-1998

Those in need of prayers

Joanne Odermott, The Cuevas Family, Barbara Stadelman, Ashley García Chávez, Steven Walloman, Bernard Peterson
Rafael Escutia Cisneros, Dan Diemo, Logan Martin, Jean Krautscheid, Kay Sabin, Matthew John Corralejo, Joselito Togle Jr., Virgilio & Cleo Jacob, Kristena Mirabella, Joe Clauson, Olivia DeJessee, Isabel & Javier Espinoza, Paula Dunn, Elaina Cretin, Joanne Odermott

Deceased

Marina Yandoc, Casimira Yandoc, Thomas Yandoc, Agustina & Ceferino Bугanan, Jesus Alba, Virginia Alba, Jesus Alba Jr., Roberto Cuevas, Gary Bisaccio, María Ávila, Rocío Sánchez, Isaac De León Téllez, Nelly Garbe, Marina LaVerde, José M. Valenzuela Verdugo, José Miranda Vázquez, Vicki O'Donnell

Military

USN Jayson Acosta, Angélica Aguilar, CPL. Selvin Arévalo M., LTC. Mark Brodie, PFC Mariposa Curl, OANG, PV2 Sean Dugan, SGT Miguel Escalera, Josué Hernández—Dávila, USAF Armando Garfias, Jesús Alfaro Gonzalez, Patrick Hunt, Garrett Jewell, Ron King, Yousef Korborsi, MAJ Thomas Lanigan, SSG, Lee Lindsey Jr., Brenda Martínez, Patrick Margiotta, Lt. Zach Marsh, MAJ Richard Park, USAF. Brad Randall, Marco Miranda Reyes, Lt. Joel Owens, Joshua Shaw.

To keep the list current, we will remove the names of the deceased after 90 days. People named in the "Those in need of prayers" list will remain listed for 90 days. If, after being removed, someone still needs prayers, we will be glad to add them back. Those in the military listed in our bulletin will remain there until their status changes.

To add or remove someone from the prayer lists, please email Maxine at: stmatthewprayers@yahoo.com or call 503.926.3282. Si desea agregar el nombre de su ser querido a la lista de oración o la cadena de oraciones específicas, llame a Maxine al: 503-926-3282 o envíe un correo a stmatthewprayers@yahoo.com

A Joyful Step in a Vocation

We are happy to share some wonderful news from our parish community. Moises Garcia, a man who has been part of St. Matthew for several years, has taken an important step in discerning God's call by entering the Postulancy of the Missionaries of the Holy Spirit. It is an honor to see a vocation being nurtured within our parish. Vocations grow through prayer, community, and the generous response of those willing to ask the Lord, "What are you calling me to do?"

I invite you to read Moises's message below and to keep him in your prayers.

My name is Moises Garcia, and I have been attending St. Matthew's 10:15 am. Mass since 2020. During these years, I have also been an active member of St. Michael the Archangel's college and young adult ministries.

Through continual prayer and formation at both parishes, my desire to become a priest has grown. After a year of deep discernment, I have decided to enter Postulancy with the Missionaries of the Holy Spirit in Mt. Angel, Oregon. Thank you for reading, and please pray for me.

Moises Garcia



Youth Ministry

Sept 30th: Youth Group Kickoff Pizza Party

Oct. 7th: Emmaus Discipleship Bible Study

Oct 14th: Middle School Youth Group

Oct 21st: High School Youth Group

Oct 28th: Middle and High School Youth Group - Día de los Muertos/All Saints Day Celebration (Bring a picture of a loved one who passed for our YM altar)

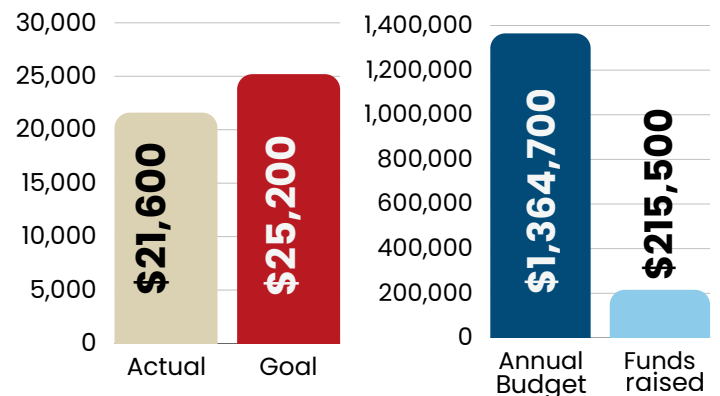
Nov 4th: Emmaus Discipleship Bible Study

Nov 11th: H.S. Youth Group

Nov 18th: Emmaus Discipleship Bible Study

Stewardship

Collection for September 6, 2026



Did you know? From the Business Office

Did you know the Business Office also serves St. Matthew Catholic School? Gabriel, our wonderful bilingual accountant, helps parents figure out tuition and financial aid. The Business Manager prepares the school's budget each year and helps track income and expenses to present to the School Advisory Council and the Administrative Council and stay in line with what we've planned.

SVDP Update

Well, Fall is upon us, and the season promises we all will be busy celebrating, rejoicing and sharing with those closest to us.

Our August was a busy close to the summer season. We closed out the backpack campaign and we were pleased to be able to provide school supplies and backpacks to 100 students. Plus, we had overstock on several items such as pens, paper, pencils etc. We delivered the overstock to several schools in our area, knowing that some students arrive at school on the first day not having everything they need. The staff at these schools were surprised and very grateful for receiving these items. We thank you all for your support of this campaign each year.

In August, we provided food boxes to 1,115 families, including 2,830 adults and 1,693 children. We provided 798 lunches to the local homeless population.

On August 29th, we hosted the St. Vincent de Paul thrift store driver who came from Gresham to collect all the clothing and miscellaneous household items donated by our parishioners. To say this event was a success is an understatement. We not only filled the SVdP thrift store truck, but we also filled our furniture delivery truck and one other pick-up truck with items sent to the thrift store. The driver from the Gresham thrift store was simply overwhelmed and humbled by the response of our parishioners for all of the donations received. He has been the driver for the store for the two years it has been open, and he reported to us that he has never had such a successful event as ours was on that day. He explained that donations are the lifeblood that keeps their store open and making money that goes directly back into the St. Vincent de Paul regional funds which help those in need. So, we asked if they could come to our parish multiple times a year to continue this collection that reaps benefits to those in need. It's possible we will have a similar event 2 to 3 times each year, and possibly another collection event as soon as January. So, when your household items and clothing are done at your house, keep us in mind and donate them to our future events. We so appreciate your generosity and spirit.

We send prayers and gratitude from our ministry to each of you.

Catholics in Recovery

Join Catholic in Recovery. The meetings are every Saturday at 9 am in the Parish Hall. Enter at the Northeast entrance next to the parking lot. For information, call Jean at (503) 913-5434 or visit www.catholicinrecovery.com

BLOOD PRESSURE SCREENING



SUNDAY 10/4/26

7:30AM—10AM



PARISH CENTER

ST. MATTHEW CATHOLIC CHURCH

475 SE Third Ave. Hillsboro, OR 97123

EVERYONE IS WELCOME

NO APPOINTMENT REQUIRED

FOR INFORMATION CALL:

ANGIE 971-732-3614



Luau for Life

September 26th, 2026

Walters Cultural Arts Center
527 East Main St
Hillsboro, OR



You're invited to
**Birthright of Hillsboro's
Third Annual Gala Dinner!**



Registration - 5:00 PM
Dinner - 5:45 PM

Guest Speaker - Lori Eckstine
Co-Founder and Director of
Project Aurora - Mending Lives
Affected by Abortion

\$80/person
Table of 8/\$600

"It is the right of every pregnant
woman to give birth and the
right of every child to be born."

For more information or to purchase
tickets, contact us at
503-648-6766
birthrightoregon@gmail.com
birthrightoregon.org

Tickets





BECAUSE OF YOU — THEY ARE READY TO SHEPHERD

Thirty-six men are answering God's call to serve the Church
in western Oregon as future priests.

Through spiritual, academic, and pastoral formation, they are preparing to
shepherd God's people with wisdom, compassion, and the heart of Christ.

Your gift to the Seminarian Appeal helps provide the formation
and training they need to fully embrace their vocation and serve our parishes
and communities for generations to come.

Please make your gift today in support of our future priests.



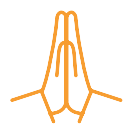
DONATE

Scan the QR code
to make your gift
in support of our
future priests



MEET

Visit
ArchdPDXVocations.org/Our-Seminarians
to meet all our seminarians



PRAY

Please pray for
our priests and all
those discerning a
religious life

**THANK YOU FOR YOUR PRAYERFUL
AND GENEROUS SUPPORT**



Please give today at: Appeal.ArchdPDX.org/sem



GRACIAS A USTED, ELLOS ESTÁN LISTOS PARA PASTOREAR

Treinta y seis hombres están respondiendo al llamado de Dios para servir a la Iglesia en el oeste de Oregón como futuros sacerdotes.

A través de la formación espiritual, académica y pastoral, se están preparando para apacentar al pueblo de Dios con sabiduría, compasión y el corazón de Cristo.

Su donativo a la Colecta para Seminaristas contribuye a brindarles la formación y la preparación que necesitan para abrazar plenamente su vocación y servir a nuestras parroquias y comunidades por generaciones.

Por favor, haga su donativo hoy en apoyo de nuestros futuros sacerdotes.



DONAR

Escanee el código QR para hacer su donativo en apoyo a nuestros futuros sacerdotes



CONOZCA

Visite
ArchdPDXVocations.org/Our-Seminarians
para conocer a todos
nuestros seminaristas



RECE

Por favor, ore por
nuestros sacerdotes y
por todos aquellos que
están discerniendo la
vida religiosa



GRACIAS POR SU GENEROSO APOYO Y ACOMPAÑAMIENTO EN ORACIÓN

Por favor, haga su donativo hoy en: Llamado.ArchdPDX.org/SEM

Iglesia Católica y Escuela de San Mateo

¡Picnic Parroquial!

Domingo, 20 de septiembre de 2026 • 1:00-4:00 pm

Acompáñenos el **domingo, 20 de septiembre**, de 1 a 4 pm para nuestro **Picnic Parroquial**. Venga a disfrutar de una tarde de buena comida, convivencia y diversión con nuestra familia parroquial. ¡También tendremos juegos y actividades para los niños!

 Traiga sus mantas y sillas de jardín y comience a instalarse a la 1:00 pm. Rezaremos la oración y comenzaremos a servir a la 1:30 pm.

 Este será un picnic compartido, por lo que le pedimos que traiga una ensalada, acompañamiento, plato fuerte o postre para compartir. La parroquia proporcionará hamburguesas y hot dogs hasta agotar existencias. Habrá asientos limitados en mesas reservados para personas mayores y para quienes tengan necesidades de movilidad.

 Aún necesitamos algunos **voluntarios el domingo por la mañana**. Si puede ayudar, comuníquese con Sue Unger al spunger0206@gmail.com.

 **Nota importante:** El área de estacionamiento del lado oeste, al norte del gimnasio de la escuela, estará cerrada el día del picnic.

¡Esperamos con entusiasmo pasar juntos una tarde maravillosa!

¡Feliz fiesta de San Mateo!

¡Hoy celebramos la fiesta de San Mateo, patrono de nuestra parroquia! Para celebrar a nuestro santo patrono, el final del verano y la alegría de nuestra comunidad parroquial, los invitamos a todos a participar en nuestro ¡Picnic Parroquial de traje!

Pueden comenzar a colocar sus mantas y sillas a partir de la 1:00 pm. A la 1:30 pm haremos la oración de bendición y comenzaremos a servir la comida.

Este será un picnic de traje, por lo que pedimos a cada familia que traiga suficiente comida para compartir con otra familia de tamaño similar al suyo. Pueden traer una ensalada, un acompañamiento, un plato principal o un postre para compartir. La parroquia proporcionará hamburguesas y hot dogs hasta agotar existencias.

¡No olviden!

Por favor, traigan sus propias sillas y mantas para sentarse en el campo deportivo de la escuela. Habrá un número limitado de mesas y sillas, reservadas principalmente para las personas mayores y quienes tengan dificultades de movilidad.

Necesitamos voluntarios: aún necesitamos algunas personas que nos ayuden con el picnic. Si pueden colaborar, por favor comuníquense con Sue Unger a spunger0206@gmail.com e indíquennle su disponibilidad.

¡Vengan a celebrar nuestra fe, amistad y comunidad, mientras compartimos la comida y la alegría de reunirnos como la familia parroquial de San Mateo!

¡Esperamos compartir una hermosa tarde juntos!

Festival DE OTOÑO

17 Y 18 DE OCTUBRE DE 2026

¡Un fin de semana de comida, diversión y comunidad!

IGLESIA CATÓLICA SAN MATEO • HILLSBORO, OR

CENA ALEMANA

PARA COMER AQUÍ • 11:00 AM - 3:00 PM

Gefullter Schweinebraten
(Lomo de cerdo relleno con salchicha)

Sauerbraten
(Carne de res asada adobada)

Puré de papas con gravy,
Ejotes, Repollo rojo,
Ensalada de col, Puré de manzana,
Panecillos con mantequilla, Café,
Té o Agua y Postre

CENAS PARA LLEVAR DISPONIBLES
 11:30 AM - 3:30 PM
\$25

BOLETOS
 ADULTOS (11 AÑOS O MÁS) \$25 | NIÑOS (10 AÑOS O MENOS) \$12

PARA COMPRAR BOLETOS CON ANTICIPACIÓN:

- visite <https://tinyurl.com/SMCCFF26>
- o cómprenlos en el Festival el día del evento.
- Use este código QR



 **BINGO**
 SÁBADO, 17 DE OCTUBRE
 6:00 PM - 8:30 PM

 **CANASTAS TEMÁTICAS**
 DOMINGO, 18 DE OCTUBRE
 7:00 AM - 3:30 PM

 **BURRITOS DE DESAYUNO**
 DOMINGO, 18 DE OCTUBRE
 7:00 AM - 10:00 AM

 **CARNAVAL INFANTIL**
 DOMINGO, 18 DE OCTUBRE
 8:00 AM - 2:00 PM

 **CENAS PARA LLEVAR DISPONIBLES**
 DOMINGO, 18 DE OCTUBRE
 11:30 AM - 3:30 PM
\$25

VEN POR LA COMIDA. QUÉDATE POR LA DIVERSIÓN. LLEVATE RECUERDOS.

PARA MÁS INFORMACIÓN
www.stmatthewhillsboro.org/fall-festival
 Correo electrónico: fallfestival@stmatthewhillsboro.org

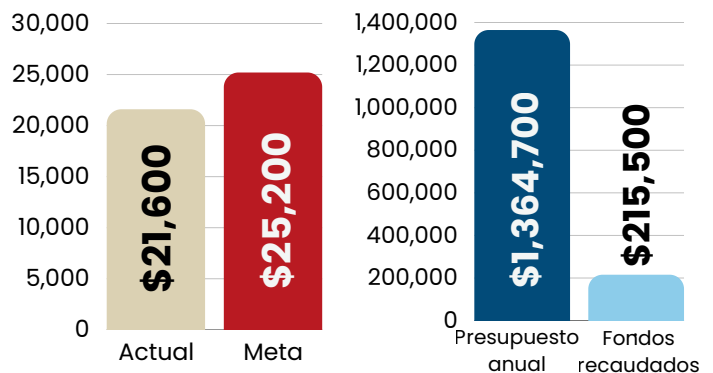
 IGLESIA CATÓLICA SAN MATEO |
  475 SE THIRD AVE HILLSBORO, OR 97123 |
  (503) 648-1998

Evento Pro-Vida

Durante el Mes del Respeto a la Vida en octubre, los Caballeros de Colón realizarán una colecta para tres causas locales que apoyan la vida desde la concepción: Birthright of Hillsboro, Grace Maternity Home y Fr. Taaffe Homes. Estas organizaciones son incansables defensoras de la vida, y le pedimos su apoyo. Esta colecta funciona como una cajita de arroz de Cuaresma, ¡pero con un biberón! Recoja su biberón en la Misa del 26/27 de septiembre, haga oraciones y contribuciones durante todo el mes y luego devuelva el biberón con sus donaciones a finales de octubre. ¡Gracias por su apoyo a la vida!

Colecta semana

Colecta de Septiembre 6, 2026



Biblioteca

¿Sabías que la parroquia de San Mateo tiene una biblioteca?
Sí, tenemos una biblioteca a tu disposición. Hay una variedad de libros que pueden ayudarte a conocer mejor y profundizar en tu fe y relación con Dios. La biblioteca está ubicada a la derecha de la entrada principal de la iglesia. Es de servicio autónomo. Así que puedes tomar el libro que te guste y, cuando termines de leerlo, devolverlo. Contamos con libros en inglés y español. Para cualquier pregunta, duda o mayor información, puedes contactar a Maxine al (503) 926-3282.

Vida en Cristo

El Ministerio Vida en Cristo te invita a su asamblea de oración todos los jueves de 7:00 pm a 9:00 pm. Tenemos diferentes eventos durante el año. Los invitamos a que nos visiten y juntos podemos alabar el nombre de Jesucristo. Para más información llame al (971) 352-9859 o (503) 300-8066

EVALUACION DE LA PRESION ARTERIAL



DOMINGO 10/4/26

7:30AM—10AM



**CENTRO PARROQUIAL DE
SAN MATEO IGLESIA CATOLICA
475 SE Third Ave. Hillsboro, OR 97123**

**TODOS SON BIENVENIDOS
NO SE REQUIERE CITA**

**PARA MAS INFORMACION LLAMAR A
ANGIE 971-732-3614**



Es posible recuperarse

Únase a Católicos en Recuperación para aprender a lidiar con todo tipo de adicción. Las reuniones son todos los sábados a las 9 am en el Salón Parroquial. Ingrese por la entrada noreste al lado del estacionamiento. Para obtener información, llame a Juanita al (503) 913-5434 www.catholicinrecovery.com

¿Sabía que también puede donar electrónicamente? Vaya a nuestro sitio web y haga clic en la pestaña Donar (Give) de la página de inicio, o escanee el código QR y siga las instrucciones. Si desea asistencia técnica para hacerlo, póngase en contacto con Gabriel en la Oficina de Negocios. Las donaciones también pueden entregarse en la oficina parroquial.

Comunión a los enfermos

Si tienen un familiar enfermo o anciano que ya no puede asistir a la misa, hay parroquianos de habla hispana que pueden administrar la Comunión a los Enfermos en casa, en el hospital o en el asilo de ancianos. Solo tienes que llamar a Jesús al (503) 840-0520.

Adoracion Eucarística

Nuestra parroquia ofrece Adoración Eucarística en la Capilla siete días a la semana, desde las 6 am hasta la medianoche. Usa la plataforma donde puedes programar, encontrar sustitutos, recibir notificaciones o realizar cambios en tu horario de Adoración. Si no puede inscribirse en línea, pase por la oficina y podemos podrá ayudarlo: <https://rb.gy/bnckbc>

Curso Virtual de Espiritualidad de la Cruz

¿Te gustaría conocer y profundizar en la Espiritualidad de la Cruz, así como en sus orígenes, fuentes y personajes principales? El Centro de Espiritualidad de la Cruz San José del Altito te invita a participar en este curso virtual, especialmente pensado para quienes viven fuera de la Ciudad de México y de México.

17, 18, 24 y 25 de octubre de 2026

10:00 am – 2:00 pm y 4:00 – 6:00 pm
(hora de la Ciudad de México)

Modalidad: Zoom

Cuota: \$600 MXN / \$35 USD / \$40 CAD

Será una hermosa oportunidad para profundizar en las fuentes de nuestra espiritualidad y conocer mejor a sus principales personajes, para crecer en el seguimiento de Jesucristo Sacerdote y Víctima y colaborar con Él en la salvación del mundo.

✉ Informes e inscripciones: Lucía Magaña,
WhatsApp: +52 55 7473 4897

¡Inscríbete y ayúdanos a compartir esta invitación con quienes puedan estar interesados! Cupo limitado.



CURSO VIRTUAL DE ESPIRITUALIDAD DE LA CRUZ: Origen, Fuentes y Personajes

Curso por Zoom
para personas de fuera de la Ciudad de México
(En horario de la Ciudad de México)

Objetivo:
Profundizar en la Espiritualidad de la Cruz – desde sus fuentes y personajes principales – para motivarnos a vivir el seguimiento de Jesucristo sacerdote y víctima y a colaborar con él en la salvación del mundo.

Hay tres niveles:
Se inicia con el primer nivel y progresivamente se van tomando los siguientes niveles.

Nivel I

- Contexto histórico
- Fuentes de la Espiritualidad I
- Personajes I
- Cuestión mística - experiencia fundante

Nivel II

- La Cruz del Apostolado
- Fuentes de la Espiritualidad II
- Personajes II (directores espirituales)
- Itinerario espiritual de Concepción Cabrera

Nivel III

- Cadena de Amor
- Monseñor Ramón Ibarra
- Personajes III (obras apostólicas)
- Padre Félix de Jesús Rougier

Fechas:
17-18 y 24-25 octubre 2026
(mismo horario los cuatro días)

Horario:
de 10 a.m. a 2 p.m.
y de 4 a 6 p.m.

Expositores:
• Laicos y Misioneros del Espíritu Santo.

Acceso
A cada alumna/o se le enviará el vínculo para entrar a la reunión de Zoom de su respectivo nivel.

Cuota
\$600 pesos mexicanos
o 35 dólares americanos o 40 dólares canadienses

INFORMES E INSCRIPCIONES
Lucía Magaña - De lunes a viernes, de 10 a.m. a 2 p.m.
WhatsApp: 55 7473 4897

Inscríbete ahora. Cupo limitado

El boletín parroquial es la principal fuente de comunicación de nuestra parroquia para hacer llegar información de forma regular a los feligreses. Los patrocinios del boletín son esenciales para los esfuerzos de comunicación de nuestra parroquia. Cuando una empresa decide anunciarse en el boletín de nuestra iglesia, no solo está promocionando su negocio entre nuestra comunidad parroquial, sino que también está realizando un patrocinio financiero para ayudar a sufragar los gastos de impresión de esta publicación semanal. Estamos muy agradecidos por la generosidad de los patrocinadores de nuestro boletín. Considere la posibilidad de convertirse en patrocinador. Para obtener más información, póngase en contacto con Shannon Miller, en el (800) 950-9952, extensión 2257, (208) 320-9587 o smiller1@4LPi.com.

Parish groups & ministries Grupos y ministerios

Altar Society: Terry coletmc7@gmail.com
Biblioteca Parroquial: Mariela W. (503) 523-7209
Catholic in Recovery: Jean (503) 913-5434
Católicos en Recuperación: Juanita (503) 913-5434
Comunión a los enfermos: Jesús (503) 840-0520
Encuentro Matrimonial: Luis (503) 548-3306
Funeral Receptions:
Greeters for English Masses: Teri greeters@mailc.net
Grupo de Oración Vida en Cristo: Jorge (971) 352-9859
Holy Communion to the homebound: Sandy (503) 277-8645

Knights of Columbus: Bill (503) 572-5731
Lectores Misas en Español: Moisés (503) 805-5970
Parish Library: Maxine (503) 926-3282
Marriage Encounter: Melvin (503) 640-3856
Men's Group: Andy andy@fastemail.us
Millions of Monicas: Karen (503) 502-8070
Ministros de Hospitalidad: Ángel (971) 348-0134
Prayer Shawls: Monica (503) 327-1279
Rosary Making Class: Denise (503) 473-4207
Sunday Hospitality: Martha (503) 888-4166
SVDP Hertel Center: www.svdphillsboro.com
Wisdom on Wednesday Bible Study: Deborah (503) 628-6349

Information for Sacraments / Información para los Sacramentos

Detailed information on our sacramental programs is on our website: www.stmatthewhillsboro.org

BAPTISM • BAUTISMOS

How do I register to baptize my child (ages 0-7)? Please submit the following: 1) Registration Form, 2) a copy of the child's Birth Certificate (not the original), 3) Signed Godparent Declaration of Eligibility. Registration is due 1 month before the desired baptism date. Registration may be submitted earlier. All documents need to be submitted at the time of registration.

What preparation is required for baptism? Parents and godparents need to prepare for the Sacrament of Baptism. Preparation is one 2-hour meeting. English Preparation Meetings are generally the fourth Thursday of the month from 7:30-9:30 pm in Parish Hall Room D.

For answers to frequently asked questions, please visit our website: stmatthewhillsboro.org/baptism-of-infants-0-7-years-old. Please direct inquiries to: baptism@stmatthewhillsboro.org or (503) 648-1998 ext. 230. Check our website for Upcoming Preparation Meeting Dates and Upcoming Baptism Dates.

¿Cómo me inscribo para bautizar a mi hijo (de 0 a 7 años)? Por favor, presente los siguientes documentos: 1) Formulario de inscripción, 2) Fotocopia del Certificado de Nacimiento del niño, 3) Declaración de elegibilidad firmada por los padrinos. Nota: Todos los documentos deben entregarse en el momento de la inscripción. El plazo de inscripción vence un mes antes de la fecha deseada para el bautismo. La inscripción puede presentarse antes.

¿Qué preparación se requiere para el bautismo? Los padres y padrinos necesitan prepararse para el Sacramento del Bautismo. La preparación es una reunión de 2 horas. Las reuniones de preparación generalmente se realizan el 1.er lunes del mes, de 7 a 9pm, en el Salón Parroquial. Para más información: stmatthewhillsboro.org/baptism-of-infants-0-7-years-old. Para consultas, por favor, comuníquese con: baptism@stmatthewhillsboro.org o (503) 648-1998 ext. 230. Revisa nuestra website para las próximas clases prebautismales y próximas fechas de bautismos

MATRIMONY • MATRIMONIO

For information about marriage ceremonies, please go to our website or contact Fr. Mario Rodriguez, MSpS.

Para obtener información sobre el Matrimonio, visite nuestro sitio web o comuníquese con el Padre Mario Rodríguez, MSpS.

ANointing of the Sick • UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

The Anointing of the Sick is offered at the 8:15 am Mass on the first Saturday of the month. For sacramental emergencies that require a priest, please call the parish office.

La Unción de los Enfermos se ofrece en la Misa de las 8:15am el primer sábado del mes. Para emergencias sacramentales que requieran la presencia de un sacerdote, llame a la oficina parroquial.

FUNERALS • FUNERALES

Please have your funeral director contact the parish office before confirming a date for funeral arrangements. If you are not working with a funeral home yet, please call the office to begin the process.

Por favor, comuníquese con la oficina parroquial antes de realizar cualquier arreglo funerario que involucre a la Iglesia St. Matthew. Si no está siendo asistido por ninguna funeraria en el proceso, llame a la oficina para iniciar su trámite.

CEMETERY • CEMENTERIO

The cemetery provides a place that attests to the church's presence in the face of death. Through our words, work, and example, we proclaim the sacredness of the human body, the belief in resurrection, and the virtue of Hope in the promise of eternal life. In addition to plots, we have a columbarium for those who wish to be cremated. For information or to purchase a plot or space in the columbarium, please contact Adriana Mendoza at 503-648-1998 ext. 258 or at@stmatthewhillsboro.org

El cementerio es una extensión de la parroquia, pues ofrece un lugar que da testimonio de la continuidad inquebrantable de la Iglesia frente a la muerte. A través de nuestras palabras, obras y ejemplo, proclamamos la sacralidad del cuerpo humano, la creencia en la resurrección y la virtud de la esperanza en la promesa de la vida eterna. Además de las parcelas, contamos con un columbario para quienes desean ser cremados. Para más información, comuníquese con Adriana al 503-648-1998, ext. 258, o al correo electrónico amendoza@stmatthewhillsboro.org.

Z's Car Care

Imports & Domestic

(503) 648-3552

www.zscarcare.com

402 SW Walnut Street, Hillsboro, OR

the HUMAN
BEAN
thehumanbean.com

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



SafeStreets

833-287-3502



McKean & Knaupp ATTORNEYS
OREGON ATTORNEYS SINCE 1997

Compassionate guidance.
Clear solutions. Peace of mind.

Wills & Trusts
Probate & Trust Administration
Guardianships & Conservatorships
503-846-0707

101 SW Washington St. • Hillsboro

ADVANCE PLANNING YOUR FINAL
FUNERAL, CREMATION,
OR BURIAL ARRANGEMENTS IS A MOST
PRECIOUS GIFT ONLY YOU CAN GIVE YOUR
LOVED ONES.

Call TODAY to request our complimentary Planning Guide &
talk with our professional staff to get all of the facts on advance
planning your funeral, cremation or burial arrangements.

FIRLAWN MEMORIAL PARK & FUNERAL HOME
1070 W MAIN ST - HILLSBORO, OR 97123 - 503-640-2277 - firlawnfh.com



DUYCK & VANDEHEY
FUNERAL HOME LLC

Only Family Owned Funeral Home • Aaron & Elizabeth Duyck

503.357.8749

dvmfuneralhome.com • 3615 NE John Olsen Ave, Hillsboro



La Cabaña

Home of the
\$1.50 TACO!!

451 S. 1st Ave. Suite 600, Hillsboro OR 97123

WE SUPPORT OUR COMMUNITY
(503) 844-0524



Nelmoncy
Hair Braiding

Call or visit our website
for your appt. today!

971.238.2832
www.nelmoncy.com

Verboort Benevolent Society
Non-Profit Fire Insurance

503-357-6382

vbso.fireins@gmail.com



Birthright

Free confidential counseling,
pregnancy testing & support.

503 648 6766

232 NE Lincoln St Suite F, Hillboro, OR

Diapers, clothes and volunteers welcome.

Little
space.
Big
impact.

Advertise here
Call 800-950-9952



We're Hiring Ad
Sales Executives

- Paid Training
- Full-time with Benefits

Visit www.lpicommunities.com/careers



Bobadilla
LAW, PC

PERSONAL INJURY

Melissa Bobadilla
Attorney at Law
Parishioner

503-496-7500

Hablo Español

www.bobadillamlaw.com

catholicmatch®
Oregon

CatholicMatch.com/OR



Never
miss our
bulletin!

Get this bulletin
delivered straight to
your inbox every week.

Scan to subscribe on
parishesonline.com



VAMES WANG SOSA HOOD
INJURY LAWYERS

Abogada de
lesiones personales

Jarely
Castro

503-669-3426

Consulta gratuita
Oficinas en Hillsboro & Gresham
vameswang.com

Advertise in Our
Church Bulletin!

Contact Angela Owen

aowen@4lpi.com
(800) 950-9952 x4541



holiday
by ATRIA
SENIOR LIVING

ROCK
CREEK

10205 NE Cornell Rd.
Hillsboro, OR 97124

(503) 617-1900



1:1 Academic Tutoring
Pre-K to 12+

All Subjects + Spanish & French
Homeschool Support
Enrichment S.T.E.A.M. Classes

Text or call 253-298-9236
149 SE 3rd Ave, Ste 900 • Hillsboro

www.hillsborolearningcenter.com

Support Our
Advertisers!

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert*

CALL NOW! 800.809.3570

md-medalert.com

\$1 Less Than
a day



MOLLY MAID®

Hillsboro & SW Beaverton
A clean you can count on.

Call: 971-249-2225 Today!

\$25 OFF First Clean
Independently owned and operated



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Matthew Catholic Church, Hillsboro, OR

05-1076